

## MONTAGEANLEITUNG FÜR SCHNELLE DISTALE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG 1S142 : BAUSATZ FÜR SCHALE 1K90 UND 1S140

Abb. 1



Abb. 2

### I - DER BAUSATZ 1S142 BESTEHT AUS :

- 1 Führungskegel
- 1 Verbindungsvorrichtung
- 8 Verbindungsschrauben

Abb. 3

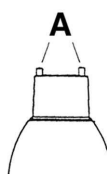
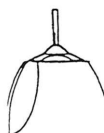


Abb. 4

### II - MONTAGE :

1) Den endlichen Teil des Positivs eben machen (Abb. 1) und den Stutzen 1S112 mit 2 kleinen Nagel befestigen (Abb. 2), dann seinen wahren Umriß mit Gips gestalten. Die Gesamtheit glätten.

2) Den orientierungsstift in 1S112 (Abb. 3) hinein-drehen und das Werkzeug 1S129 einsetzen (Abb. 4).

**ACHTUNG :** Achten Sie auf die Stelle der metal-lischen Zentrierungsvorrichtungen A, die die Schale 1K90 erhalten und die Lage der entsperrenden Gabel bestimmen (eine Merkzeichen machen).

3) Das Silikonband B mit Abhebungsmittel isolieren und dann über das Werkzeug 1S129 C gleiten lassen (Abb. 5). Denken Sie an die Montage-richtung dieses Silikonband.

4) Die mit den 2 metallischen Zentrierungsvorrichtungen zentrierte Schale 1K90 auf dem Werkzeug 1S129 (Abb. 6) einsetzen. Dann das anhaftende Schutzplätzchen auf dem Grund dieser Schale kleben.

5) Den Schaft nach Ihrer gewöhnlichen Arbeits-weise (Abb. 7) laminieren oder thermoformen.

6) Den Schaft aus dem Gips entnehmen. Das Formungswerkzeug und den Stutzen demontieren.

In dem Schaft, 38 mm über dem unteren Ende der Schale 1K90, ein Loch Ø 24 mm gegenüber die Gabel (Abb. 8) bohren, um seine Montage zu ermöglichen. Die Gabel aus 1S140 entnehmen (Sie mit einer Zange ziehen).

7) Die schnelle Befestigungsvorrichtung 1S140 und die Vorrichtung mit den 4 gelieferten Schrauben hineindrehen (Abb. 9).

8) Die Gesamtheit in dem Schaft montieren und mit der Schale 1K90 befestigen (gelieferte Schrauben).

9) Die Gabel D und den Führungskegel E montieren (Abb. 10).

Abb. 5

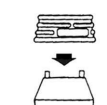
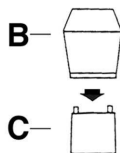


Abb. 6

Abb. 7

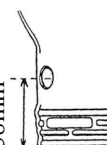
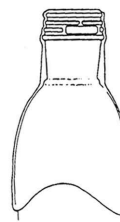
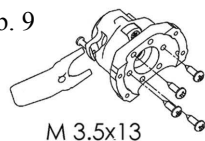


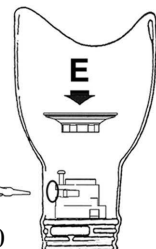
Abb. 8

38mm

Abb. 9



M 3.5x13



D

Abb. 10

Fig. 1



Fig. 2

### I - 1S142 KIT INCLUDING :

- 1 guidance cone
- 1 linking device
- 8 linking screws

Fig. 3

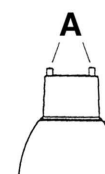


Fig. 4

### II - ASSEMBLING :

1) Smooth distal part of the positive (fig. 1) and fasten the 1S112 tip with 2 little nails (fig. 2), then shape again its initial contour using plaster. Smooth the assembly.

2) Screw on the direction rod in 1S112 (fig. 3) and place the 1S129 tool (fig. 4).

**CAUTION !** Take care of the place of the metal centring pins A. They will maintain the 1K90 cup and determine the position of the releasing fork (draw a mark).

3) Slide the silicone band B on the 1S129 tool C after isolation with release agent (fig.5). Take care of the mounting direction for this silicone band.

4) On 1S129 tool place the 1K90 cup that is centered by the 2 metal centring pins (fig. 6). Then stick the self-adhesive protecting chip on the bottom of this cup.

5) Laminate or thermoform the socket as usually (fig. 7).

6) Remove the socket from the plaster and dismantle the forming tool and the tip. In the socket, at 38 mm from the lower extremity of the 1K90 cup, bore a Ø 24 mm hole in front of the fork (fig.8) in order to be able to remove it. Remove the fork from 1S140 (drawing it with pliers).

7) Screw the quick fastening device 1S140 onto the linking device with the 4 supplied screws (fig. 9).

8) Mount the assembly inside the socket and fasten it to the 1K90 cup (supplied screws).

9) Mount fork D and guidance cone E (fig. 10).

Fig. 5

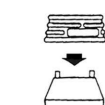
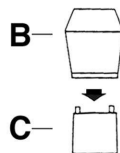


Fig. 6

Fig. 7

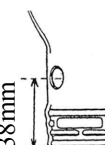
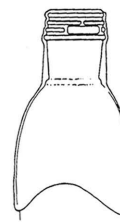
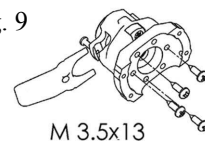


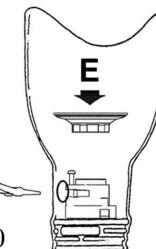
Fig. 8

38mm

Fig. 9



M 3.5x13



D

Fig. 10

## NOTICE DE MONTAGE POUR ATTACHE RAPIDE DISTALE KIT 1S142 POUR COUPELLE 1K90 ET 1S140

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

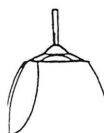


Fig. 4

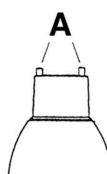


Fig. 5

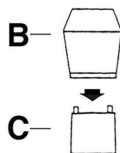


Fig. 6

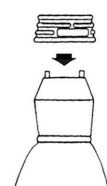


Fig. 7

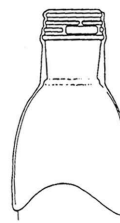


Fig. 8

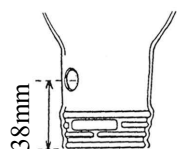


Fig. 9

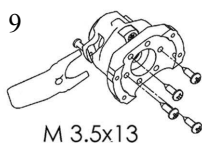
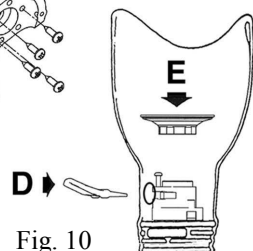


Fig. 10



### I - CONTENU DU CONDITIONNEMENT :

- 1 cône de guidage
- 1 pontet de liaison
- 8 vis de liaison

### II - MONTAGE :

1) Aplanir la partie distale du positif (fig. 1) et fixer l'embout 1S112 avec deux petits clous (fig. 2).  
Reformer le galbe avec du plâtre.  
Lisser l'ensemble.

2) Visser la tige d'orientation (fig. 3) dans 1S112 et mettre en place l'outil 1S129 (fig. 4).  
*ATTENTION à la position des pions de centrage métalliques A qui maintiendront la coupelle 1K90 et déterminent la position de la fourchette de déblocage (tracer un repère).*

3) Glisser le bracelet silicone B autour de l'outil 1S129 C après l'avoir isolé avec de l'agent de démoulage (fig. 5). Penser au sens de montage de ce bracelet silicone.

4) Mettre en place la coupelle 1K90 centrée par les deux pions de centrage métalliques sur l'outil 1S129 (fig.6) en prenant soin ensuite de coller la pastille de protection autocollante sur le fond de cette coupelle.

5) Stratifier ou thermoformer l'emboîture selon la méthode habituelle (fig.7).

6) Démontez l'emboîture du plâtre et retirez l'outil de formage ainsi que l'embout. Dans l'emboîture, à 38 mm du bord inférieur de la coupelle 1K90, faire un trou de  $\varnothing 24$  en vis-à-vis de la position de la fourchette (fig.8) pour permettre son montage. Ôter la fourchette du 1S140 (en tirant avec une pince).

7) Visser l'attache rapide 1S140 au pontet avec les 4 vis jointes (fig.9).

8) Monter l'ensemble dans l'emboîture et le fixer à la coupelle 1K90 (vis jointes).

9) Monter la fourchette D et le cône de guidage E (fig.10)

## INSTRUCCIONES PARA UNIÓN RÁPIDA DISTAL KIT 1 S 142 PARA 1K90 COPELA Y 1S140

Dib. 1



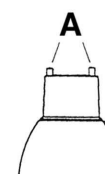
Dib. 2



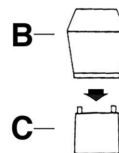
Dib. 3



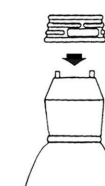
Dib. 4



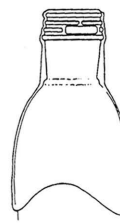
Dib. 5



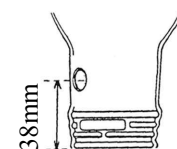
Dib. 6



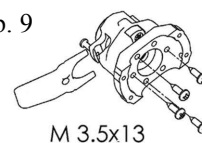
Dib. 7



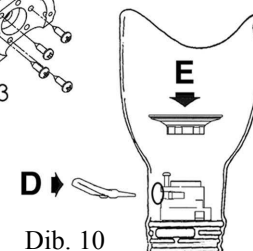
Dib. 8



Dib. 9



Dib. 10



### I - 1S142 COMPRENDE :

- 1 cono de guía
- 1 adaptador de copela 1S108
- 8 tornillos de unión

### II - ASEMBLAJE :

1) Aplanar la parte distal del yeso (dib.1) y fijar la contera 1S112 con 2 pequeños clavos (dib. 2).  
Después, dar a la parte distal su curva anterior con yeso. Lijar.

2) Apretar la varilla de orientación en 1S112 (dib. 3) y poner la herramienta 1S129 (dib. 4). Tener mucho cuidado con la posición de las partes metálicas de centrado A que mantendrán la copela de unión 1K90 y determina la posición de la horquilla de desbloqueo (trazar una marca).

3) Echar la correa de silicona B al rededor de la herramienta 1S129 C después de haberla aislada con un agente de vaciado (dib. 5). Pensar en el sentido de montaje de esta correa de silicona.

4) Colocar la copela de unión 1K90, centrada por las 2 partes metálicas sobre la herramienta 1S129 (dib. 6). No olvidar pegar la pastilla de protección autopegable sobre el fondo de la copela.

5) Estratificar o termoformar el encaje según el método usual (dib. 7).

6) Sacar el encaje del yeso y sacar la herramienta de formar y la contera. En el encaje, a 38 mm del borde inferior de la copela 1K90, hacer un agujero de diámetro 24 mm cara a la posición de la horquilla (dib. 8), para permitir su montaje. Salir la horquilla del S140 (sacándola con una pinza).

7) Apertar la unión rápida 1S140 al adaptador con los 4 tornillos incluidos (dib. 9).

8) Ajustar el conjunto en el encaje y fijarlo a la copela de unión 1K90 (tornillos incluidos).

9) Montar la horquilla D y el cono de guía E (dib. 10).